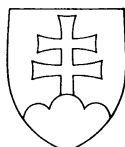


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Bratislava**  
**Stále pracovisko Nitra**  
Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra

č: 1460-31331/2024/Jur/370590104/Z2

V Nitre dňa 23. 08. 2024



## **R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povolenia a kontroly (ďalej len „Inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe písomného vyhotovenia žiadosti prevádzkovateľa **VICENTE TORNS SLOVAKIA, a.s., Športová 348, 946 21 Veľké Kosihy, IČO: 36 801 089** (ďalej len „prevádzkovateľ“) zo dňa 09. 11. 2023, doručenej Inšpekcii dňa 14. 11. 2023 a naposledy doplnenej dňa 09. 05. 2024, vo veci zmeny č. Z2 integrovaného povolenia a konaní vykonaných podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1., bod 2. a bod 6. zákona o IPKZ, podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“),

### **m e n í a d o p ľ ň a i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e**

č. 690-33650/2021/Jur/370590104/SP, DSP zo dňa 17. 09. 2021, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 22. 10. 2021 (ďalej len „povolenie“ resp. „rozhodnutie“), v znení nasledovného rozhodnutia:

- č. 7497-30764/2023/Mel/370590104/Z1 zo dňa 31. 08. 2023

ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

**„Výroba medených káblov“**  
(ďalej len „prevádzka“)

kategorizovaná v Zozname priemyselných činností v Prílohe č. 1 k zákonu o IPKZ pod bodom:

**6.7. Povrchová úprava látok, predmetov alebo výrobkov s použitím organických rozpúšťadiel, najmä apretácia, tlač, pokovovanie, odmasťovanie, vodovzdorná úpravu, lepenie, lakovanie, čistenie, úprava rozmerov, farbenie alebo impregnovanie s kapacitou spotreby organického rozpúšťadla väčšou ako 150 kg za hodinu alebo 200 t za rok.**

**Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:**

Obchodné meno: VICENTE TORNS SLOVAKIA, a.s.  
Sídlo: Športová 348, 946 21 Veľké Kosihy  
IČO: 36 801 089

nasledovne:

1. V povolení v časti **I. Inšpekcia súčasne v integrovanom povolení sa za odsek d) vkladá nový odsek e) v znení:**

**„e) v oblasti ochrany ovzdušia**

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 27 ods. 13 písm. a) zákona č. 146/2023 Z. z. o ochrane ovzdušia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ovzduší“) – **Inšpekcia vydáva zmenu povolenia stacionárneho veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia** (z dôvodu doplnenia horizontálnych lakovacích liniek RR200/1 a RR200/2, ktoré nahradili demontovanú linku H2 a výduchu V47 z epoxy pece na linke DF75)
- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 2. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 26 ods. 1 písm. e) zákona o ovzduší – **Inšpekcia vydáva súhlas na aktualizovaný Súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení pri prevádzke stacionárneho veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia, 5. vydanie – Apríl 2024**, ktorý bol vypracovaný spoločnosťou ARPenviron, s.r.o., Pádaň
- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 6. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 26 ods. 1 písm. i) zákona o ovzduší – **Inšpekcia vydáva súhlas na schválenie Plánu riadenia zápachu**, ktorý bol vypracovaný v decembri 2023 spoločnosťou ARPenviron, s.r.o., Pádaň.“

2. V povolení v časti **II. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke**, sa v kapitole **2. Opis prevádzky** sa v časti Horizontálne lakovacie zariadenia (linky)

*dopĺňa* text v nasledovnom znení:

„RR200/1 a RR200/2“

3. V povolení v časti II. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 2. Opis prevádzky sa mení text v tabuľke nasledovne:

P. č.	Zariadenia	Počet elektrických sušiacich pecí v rámci lakovacích zariadení
1	R40 – Línia L1	2
2	R40 – Línia L2	
3	R40 – Línia L3	
4	DF 75 – Línia L1	2 + 1
5	DF 75 – Línia L2	
6	DF 75 – Línia L3	
7	DF 75 – Línia L4	
8	DF 100 – Línia L1	2
9	DF 100 – Línia L2	
10	DF 100 – Línia L3	
11	20 D - Línia 1	2
12	20 D - Línia 2	
13	V70/1 – Línia L1	2
14	V70/1 – Línia L2	
15	V70/2 – Línia L1	2
16	V70/2 – Línia L2	
17	VALU – Línia L1	1
18	VALU – Línia L2	
19	VALU – Línia L3	
20	VALU – Línia L4	
21	V150 – Línia L1	2

P. č.	Zariadenia	Počet elektrických sušiacich pecí v rámci lakovacích zariadení
22	V150 – LÍNIA L2	
23	V200 – LÍNIA L1	2
24	V200 – LÍNIA L2	
25	NTT V15/1 – LÍNIA L1	4
26	NTT V15/1 – LÍNIA L2	
27	NTT V15/2 – LÍNIA L1	
28	NTT V15/2 – LÍNIA L2	
29	NTT V7 – LÍNIA L1	2
30	NTT V7 – LÍNIA L2	
31	NTT Delta Evo H50 – LÍNIA L1	4
32	NTT Delta Evo H50 – LÍNIA L2	
33	NTT Delta Evo H50 – LÍNIA L3	
34	NTT Delta Evo H50 – LÍNIA L4	
35	NTT Delta H4 – LÍNIA L1	4
36	NTT Delta H4 – LÍNIA L2	
37	NTT Delta H4 – LÍNIA L3	
38	NTT Delta H4 – LÍNIA L4	
39	RR200 – LÍNIA L1	2
40	RR200 – LÍNIA L2	2
41	SICME XCH500 – LÍNIA L1	2 + 1
42	SICME XCH500 – LÍNIA L2	
43	NTT HT 50 – LÍNIA L1	4
44	NTT HT 50 – LÍNIA L2	
45	NTT HT 50 – LÍNIA L3	

P. č.	Zariadenia	Počet elektrických sušiacich pecí v rámci lakovacích zariadení
46	NTT HT 50 – LÍNIA L4	
47	MATE H30 – LÍNIA L1	2
48	MATE H30 – LÍNIA L2	
49	MATE H50 – Linka L1	2
50	MATE H50 – Linka L2	
51	MAG Schubert – LÍNIA L1	4
52	MAG Schubert – LÍNIA L2	
53	MAG Schubert – LÍNIA L3	
54	MAG Schubert – LÍNIA L4	
55	MAG Von Roll – LÍNIA L1	2 + 1
56	MAG Von Roll – LÍNIA L2	
57	DF 75 epoxy pec	1

4. V povolení v časti II. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 2. Opis prevádzky sa v časti Ovzdušie v tabuľke mení text nasledovne:

Zdroj emisií, spôsob zachytávania emisií	Emitované znečisťujúce látky	Odlučovacie zariadenia
R40 – LÍNIA L1 Výdych V1	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
R40 – LÍNIA L2, L3 Výdych V2	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
DF 75 – LÍNIA L1, L4 Výdych V3	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor

<b>Zdroj emisií, spôsob zachytávania emisií</b>	<b>Emitované znečisťujúce látky</b>	<b>Odlučovacie zariadenia</b>
DF 75 – Lína L2, L3 <b>Výdych V4</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
DF 100 – Lína L1 Výdych V5	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
DF 100 – Lína L2, L3 <b>Výdych V6</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
V70/1 – Lína L1 Výdych V7	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
V70/1 – Lína L2 <b>Výdych V8</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
V70/2 – Lína L1 <b>Výdych V9</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
V70/2 – Lína L2 <b>Výdych V10</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
VALU – Lína L1, L2, L3, L4 <b>Výdych V11</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
V150 – Lína L1 <b>Výdych V12</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
V150 – Lína L2 <b>Výdych V13</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
V200 – Lína L1 <b>Výdych V14</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor

<b>Zdroj emisií, spôsob zachytávania emisií</b>	<b>Emitované znečisťujúce látky</b>	<b>Odlučovacie zariadenia</b>
V200 – Lína L2 <b>Výdych V15</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
NTT V15/1 – Lína L1 <b>Výdych V16</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
NTT V15/1 – Lína L2 <b>Výdych V17</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
NTT V15/2 – Lína L1 <b>Výdych V18</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
NTT V15/2 – Lína L2 <b>Výdych V19</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
NTT V7 – Lína L1 <b>Výdych V20</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
NTT V7 – Lína L2 <b>Výdych V21</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
NTT Delta Evo H50 – Lína L1 <b>Výdych V22</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
NTT Delta Evo H50 – Lína L2 <b>Výdych V23</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
NTT Delta Evo H50 – Lína L3 <b>Výdych V24</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor

<b>Zdroj emisií, spôsob zachytávania emisií</b>	<b>Emitované znečisťujúce látky</b>	<b>Odlučovacie zariadenia</b>
NTT Delta Evo H50 – Línia L4 <b>Výdych V25</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
NTT Delta H4 – Línia L1, L2, L3, L4 <b>Výdych V26</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
SICME XCH500 – Línia L1, L2 <b>Výdych V28</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
NTT HT 50 – Línia L1 <b>Výdych V29</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
NTT HT 50 – Línia L2 <b>Výdych V30</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
NTT HT 50 – Línia L3 <b>Výdych V31</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
NTT HT 50 – Línia L4 <b>Výdych V32</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
MATE H30 – Línia L1 <b>Výdych V33</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
MATE H30 – Línia L2 <b>Výdych V34</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
MATE H50 – Linka L1 <b>Výdych V35</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
MATE H50 – Linka L2 <b>Výdych V36</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor



<b>Zdroj emisií, spôsob zachytávania emisií</b>	<b>Emitované znečisťujúce látky</b>	<b>Odlučovacie zariadenia</b>
MAG Schubert – Lína L1 <b>Výdych V37</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
MAG Schubert – Lína L2 <b>Výdych V38</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
MAG Schubert – Lína L3 <b>Výdych V39</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
MAG Schubert – Lína L4 <b>Výdych V40</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
MAG Von Roll – Lína L1 <b>Výdych V41</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
MAG Von Roll – Lína L2 <b>Výdych V42</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
D20 línia 1 <b>Výdych V43</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
D20 línia 2 <b>Výdych V44</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
RR 200 – Lína L1 a L2, <b>Výdych V47</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
DF 75 epoxy pec <b>Výdych V48</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor

Zdroj emisií, spôsob zachytávania emisií	Emitované znečisťujúce látky	Odlučovacie zariadenia
Výrobná hala	VOC/TOC	jedná sa o fugitívne emisie z povrchových úprav medených vodičov
	izopropanol	
<b>Plynová kotolňa a infražiariče</b>		
Plynové kotle – 2 ks <b>Výdych V45</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub> , SO <sub>2</sub>	Neinštalované, menovitý tepelný príkon je nižší ako 0,3 MW
Infražiarič – 12 ks	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub> , SO <sub>2</sub>	Neinštalované, menovitý tepelný príkon je nižší ako 0,3 MW

5. V povolení v časti **III. Podmienky povolenia**, sa v kapitole **B. Emisné limity, 1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia** sa ruší **text v bode 1.1.** a nahrádza sa novým textom v nasledovnom znení:

„ 1.1. Emisie do ovzdušia nesmú prekročiť limitné hodnoty určené v nasledujúcej tabuľke:

Miesto vypúšťania	Znečisťujúca látka	Hmotnostný tok (g/h)	Hmotnostná koncentrácia
Výdych V 1 až V 44, V 47, V 48	TZL	-	10 mg.m <sup>-3</sup>
	NO <sub>x</sub> – NO <sub>2</sub>	< 2000 g.h <sup>-1</sup>	350 mg.m <sup>-3</sup>
	CO	< 3000 g.h <sup>-1</sup>	100 mg.m <sup>-3</sup>
	TOC	-	20 mg.m <sup>-3</sup>

**Podmienky platnosti emisných limitov pre miesta vypúšťania V 1– V 44, V 47, V 48:**

Emisný limit pre **tuhé znečisťujúce látky (TZL)** platí ako ustanovená hmotnostná koncentrácia. Emisný limit platí pri štandardných stavových podmienkach 101,325 kPa a 0 °C v suchom plyne s prepočtom na referenčný podiel kyslíka 17 % obj.

Emisný limit pre **celkový organický uhlík (TOC)** platí ako ustanovená hmotnostná koncentrácia. Emisný limit platí pri štandardných stavových podmienkach 101,325 kPa a 0 °C vo vlhkom plyne s prepočtom na referenčný podiel kyslíka 17 % obj.

Emisie **oxidov dusíka (NO<sub>x</sub>-NO<sub>2</sub>)** nesmú presiahnuť stanovený hmotnostný tok alebo stanovenú hmotnostnú koncentráciu. Emisný limit platí pri štandardných stavových podmienkach 101,325 kPa a 0 °C v suchom plyne s prepočtom na referenčný podiel kyslíka 17 % obj.

Emisný limit pre **oxid uhoľnatý (CO)** sa uplatňuje buď ako ustanovená hodnota hmotnostného toku alebo ako ustanovená hodnota hmotnostnej koncentrácie. Emisný limit platí pri štandardných stavových podmienkach 101,325 kPa a 0 °C v suchom plyne s prepočtom na referenčný podiel kyslíka 17 % obj.

Činnosť	Emisný limit – celkové emisie <sup>1</sup> VOC – ročný priemer (g/kg)
Povrchová úprava drôtov s priemerom > 0,1 mm	3,3

<sup>1</sup> Podiel hmotnosti celkových emisií VOC na 1 kg natretého drôtu.

### **Úrovne emisií súvisiace s najlepšimi dostupnými technikami (BAT-AEL)**

Pokiaľ ide o **celkové emisie VOC**, rozsahy úrovne emisií súvisiace s najlepšimi dostupnými technikami (BAT-AEL) sa uvádzajú:

- ako konkrétne zaťaženie emisiami vypočítané ako ročné priemery vydelením celkových emisií VOC (vypočítaných na základe hmotnostnej bilancie rozpúšťadla) parametrom výrobných vstupov (alebo výrobnéj kapacity) závisiacim od sektora alebo
- ako percentuálny podiel vstupu v podobe rozpúšťadla vypočítaný ako ročné priemery na základe časti 7 ods. 3 písm. b) bodu i) prílohy VII k smernici 2010/75/EÚ.

Pokiaľ ide o **fugitívne emisie VOC**, rozsahy úrovne emisií súvisiace s najlepšimi dostupnými technikami (BAT-AEL) sa uvádzajú ako percentuálny podiel vstupu v podobe rozpúšťadla vypočítaný ako ročné priemery na základe časti 7 ods. 3 písm. b) bodu i) prílohy VII k smernici 2010/75/EÚ.“

6. V povolení v časti **III. Podmienky povolenia**, sa v kapitole I. **Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, 1. Kontrola emisií do ovzdušia** sa ruší text v bode 1.1. a nahrádza sa novým textom v nasledovnom znení:

1.1 Kontrola emisií do ovzdušia bude vykonávaná v nasledovnom rozsahu:

Číslo miesta vypúšťania	Znečisťujúca látka	Spôsob kontroly emisií
Výduchy V 1 až V 44, V 47, V 48	TZL	Meranie v intervale podľa bodu I.1.3

Číslo miesta vypúšťania	Znečisťujúca látka	Spôsob kontroly emisií
	TOC	
	NO <sub>x</sub> , CO,	

7. V povolení v časti **III. Podmienky povolenia**, sa v kapitole **I. Požiadavky na spôsoby a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému**, **10. Podávanie správ** ruší text v bodoch **10.3. a 10.4.** a nahrádza sa novým textom v nasledovnom znení:

„10.3. Prevádzkovateľ je povinný prostredníctvom oprávnenej osoby oznamovať písomne plánovaný termín vykonania oprávneného merania Inšpekcii najmenej **3 pracovné dni** pred jeho začatím; oznamovať skorší termín oprávneného merania najmenej **dva pracovné dni** pred jeho začatím a neskorší termín najmenej **jeden pracovný deň** pred pôvodne plánovaným termínom, ak sa plánovaný termín vykonania oprávnenej technickej činnosti zmení o tri pracovné dni a menej. Zrušenie výkonu oprávnenej technickej činnosti je prevádzkovateľ prostredníctvom oprávnenej osoby povinný notifikovať Inšpekcii bezodkladne.

10.4. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť predkladanie správy o platnom výsledku oprávnenej technickej činnosti Inšpekcii v lehote **do 90 dní** od vykonania posledného diskontinuálneho merania prostredníctvom oprávnenej osoby, ktorá danú činnosť vykonala a ktorá zodpovedá za platnosť zistených výsledkov. Ak sa oprávneným meraním zistí, že emisné limity boli prekročené, prevádzkovateľ je povinný bezodkladne o tom informovať Inšpekcii.“

8. V povolení v časti **III. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania**, sa v kapitole **1. Všeobecné podmienky** dopĺňa **bod 1.12.** v nasledovnom znení:

„ 1.12. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať podmienky všetkých právoplatných rozhodnutí týkajúcich sa užívania stavby (ktorá je súčasťou prevádzky) a užívania stacionárneho zdroja (ktorý je súčasťou prevádzky) vydaných Inšpekciiou.“

9. V povolení v časti **III. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania**, sa v kapitole **3. Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výrobky** dopĺňa **bod 3.9.** v nasledovnom znení:

„3.9. Prevádzkovateľ je povinný sledovať nové a dostupné techniky používané v procese nanášania náterov na povrchy kovov a každoročne vyhodnocovať ich možnosť použitia v prevádzke za účelom nahradenia, resp. zníženia spotreby chemického prípravku N-METYL-2-PYROLIDÓN používaného v prevádzke.“

**Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím č. 690-33650/2021/Jur/370590104/SP, DSP zo dňa 17. 09. 2021, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 22. 10. 2021 v znení jeho neskorších zmien a doplnení pre prevádzku „Výroba medených káblov“ a ostatné jeho podmienky z o s t á v a j ú n e z m e n e n é.**

## O d ô v o d n e n i e

Inšpekcia ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, na základe písomného vyhotovenia žiadosti prevádzkovateľa **VICENTE TORNOS SLOVAKIA, a.s., Športová 348, 946 21 Veľké Kosihy, IČO: 36 801 089** (ďalej len „prevádzkovateľ“) zo dňa 09. 11. 2023, doručenej Inšpekcii dňa 14. 11. 2023 a naposledy doplnenej dňa 09. 05. 2024, na základe konaní vykonaných podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 27 ods. 13 písm. a) zákona o ovzduší, § 3 ods. 3 písm. a) bod 2. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 26 ods. 1 písm. e) zákona o ovzduší a konania § 3 ods. 3 písm. a) bod 6. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 26 ods. 1 písm. i) zákona o ovzduší, podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona o správnom konaní mení a dopĺňa integrované povolenie pre prevádzku „**Výroba medených káblov**“ v súvislosti so zmenou v prevádzke z dôvodu vydania súhlasu na zmenu povolenia veľkého stacionárneho zdroja znečisťovania ovzdušia (z dôvodu inštalácie horizontálnych lakovacích liniek RR200/1 a RR200/2, ktoré nahradili demontovanú linku H2 a doplnenia výduchu V47 z epoxy pece na linke DF75), vydania súhlasu na aktualizovaný Súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení pri prevádzke stacionárneho veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia, 5. vydanie – Apríl 2024, ako aj vydania súhlasu na schválenie Plánu riadenia zápachu v prevádzke.

Zmena v činnosti prevádzky, ktorá je predmetom tohto povolenia, nepredstavuje podstatnú zmenu. Podľa zákona NR SR č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov a v znení zákona o IPKZ, časti X. Životné prostredie, položka 171a Sadzobníka správnych poplatkov zmena, ktorá nie je podstatnou zmenou, nepodlieha spoplatneniu podľa tohto zákona.

Správne konanie začalo 14. 11. 2023 dorúčením písomného vyhotovenia žiadosti o zmenu č. 2 integrovaného povolenia pre prevádzku. Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti

a ďalších priložených príloh zistila, že podanie neobsahuje všetky potrebné doklady na spoľahlivé posúdenie, preto Inšpekcia podľa § 19 ods. 3 zákona o správnom konaní vyzvala prevádzkovateľa listom č. 11591-48083/2023/Jur/375120116/Z2 zo dňa 19. 12. 2023, aby v určenej lehote odstránil nedostatky podania. Následne podľa § 29 ods. 1 zákona o správnom konaní Inšpekcia konanie vo veci zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku prerušila rozhodnutím č. 11591-48095/2023/Jur/375120116/Z2 zo dňa 15. 02. 2023. Prevádzkovateľ predložil dňa 21. 12. 2023 na Inšpekciu doplnenie jeho podania, ktoré však opätovne neobsahovalo všetky požadované prílohy pre spoľahlivé posúdenie, preto Inšpekcia listom č. 1460-4945/2024/Jur/375120116/Z2 zo dňa 07. 02. 2024 znova vyzvala prevádzkovateľa na doplnenie jeho podania.

Žiadosť bola následne dňa 09. 05. 2024 prevádzkovateľom doplnená o požadované prílohy.

Po doplnení žiadosti Inšpekcia podľa § 11 ods. 3 zákona o IPKZ upovedomila listom č. 1460-19572/2024/Jur/370590104/Z2 zo dňa 24. 05. 2024 prevádzkovateľa, účastníkov konania a dotknutý orgán o začatí správneho konania vo veci zmeny integrovaného povolenia a určila **30 dňovú lehotu** na uplatnenie svojich pripomienok a námietok.

Inšpekcia zároveň upozornila, že na neskôr podané námietky neprihliadne. Inšpekcia ďalej upovedomila, že ak niektorý z účastníkov konania alebo dotknutý orgán potrebuje na vyjadrenie sa k žiadosti dlhší čas, môže Inšpekcia podľa § 11 ods. 6 zákona o IPKZ na jeho žiadosť určenú lehotu pred jej uplynutím predĺžiť.

Inšpekcia v upovedomení o začatí konania uviedla, že účastník konania môže v určenej lehote alebo v predĺženej lehote požiadať o vykonanie ústneho pojednávania. Ak žiadny z účastníkov konania o vykonanie ústneho pojednávania nepožiadala, Inšpekcia podľa § 11 ods. 10 písm. e) zákona o IPKZ upustí od ústneho pojednávania, ak nedôjde k rozporom medzi dotknutými orgánmi a ak prípadné pripomienky účastníkov konania nebudú smerovať proti obsahu záväzného stanoviska vydaného dotknutým orgánom. Pretože žiadny z účastníkov konania o ústne pojednávanie nepožiadala a ani nenastal žiaden z prípadov uvedených v predošlej vete, Inšpekcia v súlade s § 11 ods. 10 písm. e) zákona o IPKZ upustila od nariadenia ústneho pojednávania.

V upovedomení o začatí konania Inšpekcia v súlade s § 11 ods. 5 písm. b) zákona o IPKZ oznámila účastníkom konania a dotknutým orgánom, že do žiadosti spolu s prílohami je možné nahliadnuť (robiť z nej kópie, odpisy, výpisy) na Inšpekciu po predchádzajúcom dohodnutí termínu na mailovej adrese [martin.jursa@sizp.sk](mailto:martin.jursa@sizp.sk) alebo na telefónnom čísle 0949 006 525.

Vzhľadom na to, že nešlo o konanie uvedené v § 11 ods. 9 zákona o IPKZ:

- vydanie povolenia pre nové prevádzky,
- vydanie povolenia na akúkoľvek podstatnú zmenu,
- vydanie alebo zmenu povolenia pre prevádzky, pri ktorých sa navrhuje uplatňovať § 22 ods. 6 zákona o IPKZ,

- zmenu povolenia alebo podmienok povolenia pre prevádzky podľa § 33 ods. 1 písm. a) až e) zákona o IPKZ

Inšpekcia v konaní o zmene povolenia podľa § 11 ods. 10 zákona o IPKZ **upustila od:**

- náležitostí žiadosti a príloh žiadosti podľa § 7 zákona o IPKZ okrem písm. l), p) v ods. 1,
- zverejnenia žiadosti na svojom webovom sídle a v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a od zverejnenia po dobu najmenej 15 dní stručného zhrnutia údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti poskytnuté prevádzkovateľom o prevádzkovateľovi a o prevádzke na svojej úradnej tabuli podľa § 11 ods. 5 písm. c) zákona o IPKZ,
- zverejnenia na svojom webovom sídle, v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a najmenej po dobu 15 dní na svojej úradnej tabuli výzvy dotknutej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvy dotknutej verejnosti a výzvy verejnosti k možnosti vyjadrenia sa k začatiu konania v lehote najmenej 30 dní podľa § 11 ods. 5 písm. d) zákona o IPKZ,
- požiadania obce, ktorá je účastníkom konania, aby zverejnila žiadosť na svojom webovom sídle a úradnej tabuli obce prípadne aj iným v mieste obvyklým spôsobom podľa § 11 ods. 5 písm. e) zákona o IPKZ,
- ústneho pojednávania podľa § 15 zákona o IPKZ.

Do žiadosti a dokumentácie bolo možné nahliadnuť na Inšpekciu.

V stanovenej lehote žiadny z účastníkov konania ani z dotknutých orgánov nepožiadali o predĺženie lehoty na vyjadrenie sa k žiadosti.

V stanovenej **30 dňovej** lehote na vyjadrenie podľa § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ neboli na Inšpekciu doručené žiadne vyjadrenia.

Predmetom zmeny integrovaného povolenia je vydanie súhlasu na zmenu povolenia veľkého stacionárneho zdroja znečisťovania ovzdušia (z dôvodu inštalácie horizontálnych lakovacích liniek RR200/1 a RR200/2, ktoré nahradili demontovanú linku H2 a doplnenia výduchu V47 z epoxy pece na linke DF75), vydanie súhlasu na aktualizovaný Súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení pri prevádzke stacionárneho veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia, 5. vydanie – Apríl 2024 a vydanie súhlasu na schválenie Plánu riadenia zápachu v prevádzke.

Inšpekcia nevydala prevádzkovateľovi touto zmenou integrovaného povolenia súhlas na dočasné užívanie časti zdroja znečisťovania ovzdušia – horizontálnych lakovacích liniek RR200/1 a RR200/2 (výduch V47) a DF 75 epoxy pece (výduch V48) na skúšobnú prevádzku ako bolo požadované v predloženej žiadosti prevádzkovateľom, tento súhlas bude vydaný Inšpekciou v zmysle § 3 ods. 6 zákona písm. b) zákona o IPKZ osobitne rozhodnutím na základe písomnej žiadosti prevádzkovateľa po nadobudnutí právoplatnosti súhlasu na zmenu povolenia stacionárneho zdroja znečisťovania ovzdušia.

Súčasťou zmeny č. 2 integrovaného povolenia pre prevádzku boli podľa § 3 zákona o IPKZ nasledovné konania:

*v oblasti ochrany ovzdušia*

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 27 ods. 13 písm. a) zákona o ovzduší – konanie o vydaní zmeny povolenia stacionárneho veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia (z dôvodu doplnenia horizontálnych lakovacích liniek RR200/1 a RR200/2, ktoré nahradili demontovanú linku H2 a výduchu V47 z epoxy pece na linke DF75)
- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 2. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 26 ods. 1 písm. e) zákona o ovzduší – konanie o vydaní súhlasu na aktualizovaný Súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení pri prevádzke stacionárneho veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia, 5. vydanie – Apríl 2024, ktorý bol vypracovaný spoločnosťou ARPenviro, s.r.o., Pádaň
- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 6. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 26 ods. 1 písm. i) zákona o ovzduší – konanie o vydaní súhlasu na schválenie Plánu riadenia zápachu, ktorý bol vypracovaný v decembri 2023 spoločnosťou ARPenviro, s.r.o., Pádaň

Inšpekcia listom č. 1460-24744/2024/Jur/370590104/Z2 zo dňa 01. 07. 2024 dala podľa § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní poslednú možnosť všetkým účastníkom konania vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia i k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia v lehote do 7 dní odo dňa doručenia písomnosti. V určenej lehote žiadny účastník konania nezaslal svoje vyjadrenie.

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoloňovacieho procesu a Inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Inšpekcia preskúmala predloženú žiadosť a ostatné podklady rozhodnutia a dospela k záveru, že navrhované riešenie zodpovedá najlepšej dostupnej technike a spĺňa požiadavky a kritériá ustanovené v osobitných predpisoch upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povoloňovania. Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, a vyjadrení dotknutých orgánov zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a usúdila, že nie sú ohrozené ani neprimerane obmedzené alebo ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania a sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ a predpisov upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povoloňovania, a preto rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti tohto povolenia.

## **P o u č e n i e**

Proti tomuto rozhodnutiu možno podľa § 53 a § 54 zákona o správnom konaní podať odvolanie na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoloňovania a kontroly, Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania.



Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Juraj Duchovič  
vedúci stáleho pracoviska

**Doručuje sa:**

**Účastníkom konania:**

1. Vicente Torns Slovakia, a.s., Športová 348, 946 21 Veľké Kosihy
2. Obecný úrad Veľké Kosihy, Hlavná ulica 125, 946 21 Veľké Kosihy

**Dotknutému orgánu (po nadobudnutí právoplatnosti):**

3. Okresný úrad Komárno, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Záhradnícka 6, 945 01 Komárno  
– štátna správa ochrany ovzdušia